

VITAVM[®].CC

Használati utasítás



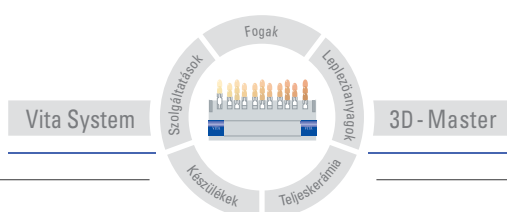
VITA Színvétel

VITA Színkommunikáció

VITA Színreprodukció

VITA Színkontroll

2009. január



VITA

Töltőanyagmentes hidegpolymerizátum
ideiglenes ellátások extraorális
előállításához és javításokhoz.
Kapható VITA SYSTEM 3D-MASTER és
VITAPAN klasszikus A1-D4 színekben.

VITA SYSTEM 3D-MASTER	3
Adatok – tények	4
Alkalmazási terület	5
BASIC réteg	6
Hozzárendelési táblázatok és adalékmasszák	11
Szortimentek	12
Információ	14

Színkompetencia több mint 80 éve

A színkompetencia többet jelent pusztán színmeghatározásnál. A színkompetencia számunkra azt jelenti, hogy felelősséget vállalunk a jobb megoldásért a teljes folyamat során. VITA számára ez a központi kérdés: hogyan érhetünk el javulást a szín meghatározásában és reprodukálásában? A folyamat egyes lépéseinek szabványosításával növeljük a hatékonyságot. Ma a fogászati szakemberrel szemben megfogalmazott követelmény: kevesebb ráfordítással jobb eredményt elérni. Ez a cél kötelez minket.



VITA Színvétel

Egy fog alapszínének egyértelmű meghatározása a legfontosabb előfeltétele annak, hogy a pácienset megnyerjük. Az alapszín alapvetően a dentin centrumában találjuk (a középsőtől a gingivális tartományig).



Effektek meghatározása

A természetes fogak egyedülállóak, a természet igazi csodái. Éppen ezért fontos az alapszín meghatározása után egy fog részleteinek pl. transzluens zónáinak vagy anomáliáinak felismerése, hogy az eredetivel minél nagyobb megegyezőséget érjünk el. Az effekt- ill. részletanalízis céljára a digitális fotót javasoljuk.



VITA Színkommunikáció

A meghatározott fogszín tökéletes reprodukálásához elkerülhetetlen, hogy a mintát veszteségmentesen adjuk át a labornak. Bármilyen félreértés drága, sürgősszerű utómunkálatokhoz vezet. Ezért az alapszín leírásához a színkommunikációs sémát, az effekt- vagy részletanalízishez pedig a digitális fotót ajánljuk. VITA Easyshade szoftvere készít egy javaslatot, ahol minden adat egy lapon szerepel: színrecept a labornak! Ezzel az információval gyorsan és biztosan elkészíthető a reprodukció, amely tökéletesen integrálható a maradékfogak állományába.



VITA Színreprodukció

A reprodukció folyamatában az a cél, hogy a meghatározott szín hibátlanul előállítható legyen. Így a fog effektjeinek szakszerű lemásolásával kiváló minőségű fogpótlás jön létre. A VITA anyagok hosszadalmas keverés és próbák nélkül biztosítják Önnek ennek az igénynek a kielégítését, bármilyen VITA anyaggal is dolgozzon.

VITA Színkontroll

A folyamat utolsó lépése a restauráció a fogszín minőségének megállapítása. A folyamat része a színreprodukció eredményének kontrollja, ez a legfontosabb feltétel a páciens elégedettségének kivívására és az utómunkák elkerülésére. VITAVM CC-nél a kontrollt VITA Toothguide ill. Linearguide 3D-MASTER fogszínkulccsal végezzük.

Anyagtechnikai előnyök

VITAVM CC kiváló anyagtulajdonságait az első osztályú polimer alapanyagok választéka és a gondos előkészítés biztosítja. Különösen remek keverési tulajdonsága és első osztályú folyási képessége könnyíti meg feldolgozását. A könnyű polírozhatóság és a homogén anyagszerkezet erősen korlátozza a plakkfelhalmozódást. Az ideiglenes pótlás sima felülete kellemes érzetet nyújt a páciensnek és magas viselési komfortot biztosít.

VITAVM[®]CC ezt meghaladóan az alábbi előnyöket kínálja:

- Megfelelő feldolgozási idő
- Csekély anyagkopás
- Kitűnő anyagstabilitás, ezáltal csökkentett törésveszély a hajlítási szilárdság és a rugalmasság modul (E-modul) ideális összehangolásának köszönhetően
- színtabilabb, mint az összehasonlítható rendszerek
- buborékmentes kikeményedés, túlnyomásos edényben vagy anélkül is

Polimerizálás túlnyomásos edényben (javasolt)

Polimerizáció ideje: 10 perc
 Vízhőmérséklet: 40°C
 Nyomás: 2 – 2,5 bar

Polimerizálás túlnyomás nélkül

Polimerizáció ideje kb. 10 perc,
 szobahőmérséklettől függően

Műszaki adatok

Fizikai tulajdonságok*	Mértékegység	Érték
Hajlítási szilárdság	MPa	83
E-Modul	MPa	2100
Vízfelvétel	µg/mm ³	18
Oldhatóság	µg/mm ³	2

* ISO 1047/DIN EN 27491/ISO 7491/további tesztek.
 A megadott műszaki / fizikai értékek tipikus mérési értékek és házon belül, a házban található mérési eszközökkel végzett mérések eredményeire vonatkoznak.

A kapott értékek pontos keverési arány alapján elkészített mintákra vonatkoznak. Ha a keverési arányt nem tartja be pontosan, az értékek módosulhatnak.

VITAVM CC egy töltőanyagmentes hidegpolimerizátum. Ideális provizórikus ellátások extraorális előállításához.

Egy páciens rögzített fogpótlással való ellátásának során a kezelési folyamat fontos alkotóeleme az ideiglenes fogpótlás. Alapvetően a preparált fogak védelme és az esztétika és funkció ideiglenes helyreállítása a feladata. Helyesen használva azonban a provizórium még többet nyújt: segítségével a végleges fogpótlás optimális kialakítása célzottan készíthető elő. Különösen frontfogak pótlásakor már az ideiglenes pótlásnál elvégezhető az esztétikai, fonetikai és funkcionális korrekciók. Mindezen túl a provizórium a fogpótlás elfogadását is megkönnyíti a páciens számára, mivel időben elkezdhet hozzászokni az új helyzethez. VITAVM CC mindezekben fontos szerepet játszik. Segítségével az elégedett páciensek már az ideiglenes ellátás idejére is természetesnek ható esztétikához jutnak.

Indikáció:

- Ideiglenes koronák és hidak készítése
- VITA műanyagfogak rögzítése pl. modell öntési munkák
- Javítások
- Kombinált munkáknál csúsztatók fedése

Kontraindikáció:

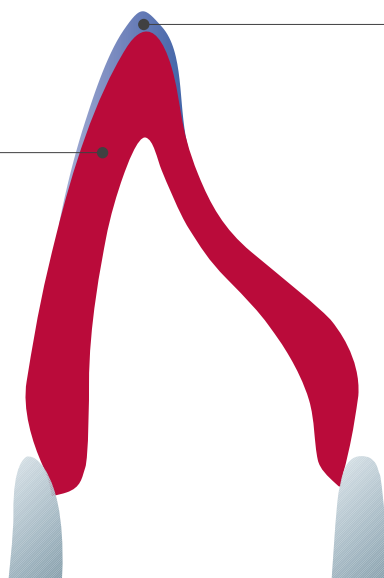
- Végleges leplezések

⚠ **Megjegyzés:** Fémvázak takarásához a fényre keményedő VITAVM LC OPAUQUE-ot ajánljuk.

⚠ **Megjegyzés:** hosszabb élettartamú provizóriumokhoz (fémvázal vagy fémváz nélkül) VITAVM LC alkalmazását javasoljuk.

VITAVM CC BASE DENTINE

VITA VM CC ENAMEL



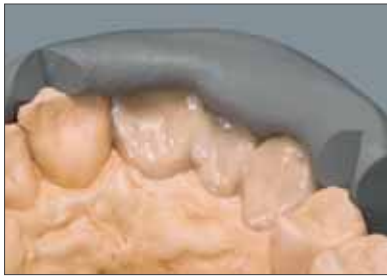
VITAVM CC BASIC réteg két masszából áll:
VITAVM CC BASE DENTINE és ENAMEL masszából.

A két réteggel a felhasználó természetesnek ható ideiglenes fogpótlást tud készíteni. Az optimális szín és a megfelelő stabilitás eléréséhez a minimális rétegvastagság 0,5 mm-nél nem lehet kevesebb.



Felviaszolás

A provizórium alapját a wax up képezi. A modellezett fogforma lehetőség szerint pontosan feleljen meg a tervezett restaurációnak, hogy a provizóriummal az esztétikát és funkciót már előre, a páciens szájában ellenőrizhessük. A funkciót már a felviaszolással az artikulátorban ellenőrizzük és korrigáljuk. Hidak esetében tanácsos a koronák és hídtagok közti konnektor-lemezt lehetőség szerint nagyra formálni.



⚠ **Megjegyzés:** Egy anatómiailag hasonló modell mintaként nagyon hasznos lehet a Wax Up modellálásához, hogy a mindenkori fogforma tipikus jegyeit átadjuk. Szétfűrészelés nélküli munkamodellt javasolunk.

A későbbi öntés céljára szilikonkulcsot készítünk.



Az alkalmazott szilikon legyen finomrajzolatú, kellő keménységgel és formastabilitással rendelkezzen.

Óvatosan távolítsuk el a szilikonkulcsot és a felviaszolást forrázzuk le a modelltől.



A modellt szárazra fűjjük, alávágásokat viasszal kiblokkoljuk.

Ezután a modellt 5 percre áztatjuk és alacsony viszkozitású gipsz-műanyag izolálással megfelelően nedvesítjük (alginát izolálás). Alternatív megoldásként használhatunk VITA VM LC szeparátort. Tartsuk be a használati utasítást.

⚠ **Megjegyzés:** az alkalmazott helyfenntartó lakkot VITA VM CC massa feloldhatja.



A palatinális szilikonkulcsot szikével redukáljuk és öntőcsatornát vágunk bele. A szilikonkulcsot VITA VM CC anyaggal történő kiöntéshez rögzítjük a modellen.



Keverés

A port és a folyadékot szilikon tálkában összekeverjük. VITAVM CC-t folyékony konzisztenciájúvá kell keverni. Ehhez szobahőmérséklettől függően több-kevesebb folyadékot kell használni.



Keverési arány

Egy nagy mérőkanál (kb. 0,23 g) VITAVM CC porhoz 4 csepp (kb. 0,13 g) VITAVM CC LIQUID-et kell keverni (irányérték).

VITAVM CC LIQUID veszélyes anyag.

Kérjük, tartsák be a 14. oldalon található utasításokat.



Egyenletes keverés után a massa állaga tézstaszzerű és a megadott duzzadási idő (kb. 1 perc) után feldolgozható. A feldolgozhatósági idő kb. 4 – 5 perc, szobahőmérséklettől függően.



A korrekt keverési arány betartásával és a keverőedény alján történő egyenletes keveréssel elkerülhető az üledék- és buborékképződés.



Az előkészített VITAVM CC BASE DENTINE-t öntsük a szilikonkulcsba.



Polimerizáció:

A túlnyomásos edényben végzett polimerizáció javítja az anyag tulajdonságait, ezért javasoljuk, azonban VITA VM CC kikeményedéséhez nem szükséges.

Polimerizáció túlnyomásos edényben:

40°C vízhőmérséklet,
2–2,5 bar nyomás, 10 perc



Hogy helyet nyerjünk a zománc számára, BASE DENTINE rétegséma szerinti csökkentése szükséges. Ehhez a fogakat incizálisan enyhén csiszolni kell és mamelon masszát kell felvinni. Csiszoláshoz keresztfogazású keményfém marót alkalmazunk.

Ellenőrzéshez a szilikonkulcsot hívjuk segítségül.



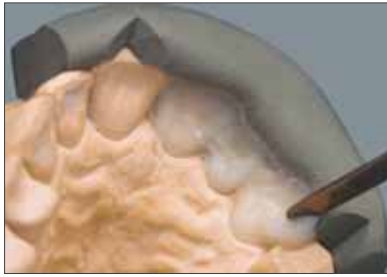
Ha a restaurációt több polimerizációs lépésben építjük fel, a felületet keményfém maróval csiszoljuk (15.000 fordulat/perc)...



...majd VITA VM CC LIQUID-del nedvesítjük. A kiegészítendő anyagot egy eszközzel felhordjuk és polimerizáljuk.



Ezután BASE DENTINE-t benedvesítjük a LIQUID-del. Az előkészített ENAMEL massa egy részét egy eszközzel felhordjuk a redukált hídra, némi masszát pedig a sánc labiális felére viszünk fel.



A sáncot igazítsuk pontosan a modellhez és távolítsuk el a fölösleges anyagot. Rögzítsük a sáncot a modellen.

Ezután ismételt polimerizációt végzünk (lásd a 8. oldalt).



A kidolgozást és formakorrekciókat keményfém maróval, 15.000 fordulat/perc sebességgel végezzük.



Utána a restauráció előpolírozást végzünk.



A végleges magas fényű felületet optimálisan gyapjú- vagy bőr fényezőkoronggal, 5.000 fordulat/perc sebességgel érhetjük el.



A provizóriumot a szétfűrészelt modellre illesztjük.







A kész provizórium.

Az alábbi hozzárendelések csak útmutatásul szolgálnak!

VITA SYSTEM 3D-MASTER színek	ENAMEL
0M1	ENL
1M1 (~ B1)	ENL
2L1.5 (~ B2)	ENL
2M1 (~ A1)	ENL
2M2 (~ A2)	ENL
2M3	ENL
3L1.5 (~ C2/D4)	ENL
3L2.5 (~ B3)	ENL
3M1 (~ C1/D2)	ENL
3M2 (~ A3/D3)	ENL
3M3 (~ B4)	ENL
3R1.5	ENL
3R2.5 (~ A3,5)	ENL
4L1.5 (~ C3)	END
4M2 (~ A4)	END
5M1 (~ C4)	END

VITAPAN classical A1 – D4 színek	ENAMEL
A1	ENL
A2	ENL
A3	ENL
A3,5	END
A4	END
B2	END
B3	END
B4	END
C1	END
C2	END
C3	ENL
C4	ENL
D2	END
D3	END
D4	END

* Ha a szín kiválasztásánál VITAPAN klasszikus A1-D4 színskálát használják, a színek megközelítőleg reprodukálhatók VITAVM CC 3D-MASTER-rel. A megadott VITAPAN klasszikus szín a lehető legjobb megközelítést adja vissza.

VITAVM[®]CC EFFECT LINER – a cervikális tartomány színben intenzívebbé tételéhez – az alapszín megtámogatására és intenzívebbé tételéhez univerzálisan alkalmazható		EL2	cream	bézs
		EL3	tabac	barna
		EL4	golden fleece	sárga
		EL5	papaya	narancs
		EL6	sesame	zöldessárga
VITAVM[®]CC WINDOW – transzparens massa az egyedi karakterisztika létrehozásához		WIN	transparent	transzparens



VITAVM [®] CC BASIC KIT 16-COLOR**		
Alap szortiment a BASIC réteghez		
Darab	Tartalom	Anyag
16	30 g	BASE DENTINE*
2	30 g	ENAMEL ENL, END
1	30 g	WINDOW WIN
1	100 ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Mérőkanál
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Használati utasítás

* alábbi színekben: 0M1, 1M1, 2L1.5, 2M1, 2M2, 2M3, 3L1.5, 3L2.5, 3M1, 3M2, 3M3, 3R1.5, 3R2.5, 4L1.5, 4M2, 5M1

** VITAVM CC BASIC KIT classical formában is kapható VITAPAN klasszikus A1-D4 színekben (B1 kivételével)



VITAVM [®] CC BASIC KIT 5-COLOR*		
Csökkentett alap szortiment a BASIC réteghez		
Darab	Tartalom	Anyag
5	30 g	BASE DENTINE 1M1, 2M2, 3M2, 3R2.5, 4M2
2	30 g	ENAMEL ENL, END
1	30 g	WINDOW WIN
1	30 ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Mérőkanál
1	–	VITA Toothguide 3D-MASTER
1	–	Használati utasítás

* VITAVM CC BASIC KIT SMALL classical szortimentben is kapható a következő 6 színben: A1, A2, A3, A3.5, B3, D3





VITAVM [®] CC CLASSICAL COLOR KIT*		
Bővített szortiment 3D-MASTER felhasználóknak		
Darab	Tartalom	Anyag
15	30 g	BASE DENTINE A1–D4 (B1 nélkül)
1	100 ml	VITA VM CC LIQUID
1	–	Mérőkanál
1	–	VITAPAN klasszikus színskála
1	–	Használati utasítás




* Szortiment azoknak a VITAVM CC 3D-MASTER vevőknek, akik már meglévő szortimentjüket VITAPAN classical szortimenttel szeretnék kiegészíteni.



VITAVM [®] CC PROFESSIONAL KIT		
Természetes effektekhez és karakterisztikához		
Darab	Tartalom	Anyag
5	30 g	EFFECT LINER EL2–EL6

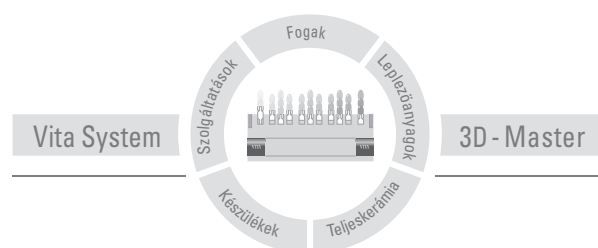
Az alábbi termékek jelöléskötelesek:		
<p>VITAVM[®]CC LIQUID (metil-metakrilátot, etándiol-1,2-dimet-akrilátot, N,N-dimetil-p-toluidint tartalmaz)</p>	<p>Egészségkárosító, enyhén gyúlékony Belélegzése, lenyelése és bőrrel való érintkezése egészségkárosító.</p> <p>Irritálja a légzőszerveket és a bőrt.</p> <p>Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat.</p>	 

További információért mindig olvassa el a biztonsági adatlapot!

<p>Munkavédelem, egészségvédelem</p>	<p>Munkavégzés közben megfelelő védőszemüveg/arcmaszk, védőkesztyű és védőruházat viselése kötelező.</p> <p>Elszívó használata mellett dolgozzunk.</p>	  
---	--	---

VITAVM CC leplező-műanyag VITA SYSTEM 3D-MASTER és VITAPAN klasszikus A1-D4 színekben kapható. Valamennyi VITA 3D-MASTER és VITAPAN klasszikus A1-D4 anyaggal biztosított a színt kompatibilitás.

Az egyedülálló VITA SYSTEM 3D-MASTER rendszerrel valamennyi természetes fogszín szisztematikusan meghatározásra kerül és tökéletesen reprodukálható.



Figyelem: termékeinket a használati utasításban leírtaknak megfelelően kell alkalmazni. Nem vállalunk felelősséget olyan károkért, amelyek szakszerűtlen anyagkezelésből vagy feldolgozásból erednek. A felhasználó továbbá köteles még a munka megkezdése előtt ellenőrizni, hogy a termék a kívánt felhasználási célra alkalmas-e. Felelősségünket kizárja, ha más gyártók nem kompatibilis vagy nem engedélyezett anyagaival vagy eszközeivel együtt használják termékeinket. Továbbá felelősségünk az adatok helyességéért a jogi alaptól függetlenül és - amennyiben törvényesen megengedett - minden esetben csak a szállított áru számla szerinti, forgalmi adó nélküli értékére korlátozódik. Amennyiben a törvény megengedi, különösen nem vállalunk felelősséget elmaradt haszon, közvetett károk, következménykárok, vagy vevővel szemben fellépő harmadik személyek követeléseinek tekintetében. Mulasztás miatti kártérítési igény (hibás szerződéskötés, szerződésszegés, nem megengedett cselekmény, stb.) csak szándékosság vagy súlyos gondatlanság esetében indokolt. Jelen ismertető kiadásának dátuma: 2009. január

Ennek az ismertetőnek a kiadásával minden korábbi verzió érvényét veszti. A mindenkor aktuális változatot megtalálják a www.vita-zahnfabrik.com weboldalon.

VITA Zahnfabrik az orvosi termékekre vonatkozó irányelvek szerint került certifikálásra és az alábbi termék viseli a **CE 0124** jelzést:

VITAVM_{CC}

US 5498157 A

AU 659964 B2

EP 0591958 B1

VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG
Postfach 1338 · D-79704 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49(0)7761/562-0 · Fax +49(0)7761/562-299
Hotline: Tel. +49(0)7761/562-222 · Fax +49(0)7761/562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com